

**mahJ**

musée d'art  
et d'histoire  
du Judaïsme

**Golem!**  
**Avatars**  
**d'une**  
**légende**  
**d'argile**

**8 mars**  
**— 16 juillet 2017**



# Avatars d'une légende d'argile

Créature artificielle magiquement animée par des lettres sacrées, le Golem est une des légendes juives les plus célèbres. Figure majeure de la littérature fantastique, cet être qu'on a coutume d'imaginer sous les traits d'un géant d'argile aux pouvoirs surhumains n'a cessé de fasciner, endossant de multiples significations au gré de l'histoire. Préfiguration du robot, de l'ordinateur et plus généralement d'une société qui laisse une place croissante à la technologie, le Golem est aussi le précurseur de superhéros, des androïdes et des avatars numériques. Rarement un mythe aura été aussi fécond pour penser le pouvoir créateur de l'homme et pour interroger la relation ambivalente de ce dernier à ses inventions. L'exposition explore les différentes dimensions du mythe, ses résonances actuelles ainsi que la diversité avec laquelle des artistes se sont approprié cette légende dans tous les champs de la création: littérature, cinéma, peinture, photographie, sculpture, bande dessinée, jeu vidéo.

## Qui est le Golem ?

La première mention du terme «golem» apparaît dans la Bible, au Psaume 139, dans la bouche d'Adam qui s'adresse à Dieu, se désignant comme une «masse informe». Le Talmud rapporte par ailleurs plusieurs cas d'êtres artificiels (hommes et veaux) créés par des sages. En découlent d'intenses débats, au Moyen Âge puis à la Renaissance, au sein de cercles de kabbalistes juifs et chrétiens, qui s'interrogent aussi bien sur les opérations permettant d'engendrer un golem que sur leurs implications philosophiques, morales, théologiques et pratiques. Pour le kabbaliste qui souhaiterait animer un golem, le manuel de référence est le *Sefer Yetzirah* (Livre de la création), qui détaille la création du monde par Dieu à l'aide de combinaisons de l'alphabet hébreu.

# Le Golem de Prague

À partir du xv<sup>e</sup> siècle, le Golem migre du domaine mystique vers celui de la légende. La plus célèbre se déroule à Prague, au xvi<sup>e</sup> siècle: afin de défendre la communauté juive, le sage Yehoudah Loew, dit le «Maharal de Prague», fabrique un golem qu'il anime à l'aide du Nom de Dieu. Dans la plupart des versions, le Golem échappe au contrôle de son créateur, se transformant alors en menace qu'il faut détruire. Cette légende se diffuse à la fin du xix<sup>e</sup> siècle; elle est popularisée par le roman de Gustav Meyrink, publié en 1915, et par la trilogie cinématographique de Paul Wegener (1915-1920). C'est alors que naissent les premières images du Golem.

## Un héros protecteur

Parmi les différents visages que les artistes ont donnés à la figure ambivalente du Golem, on trouve celui du protecteur, à l'apparence sympathique et rassurante. Les artistes traduisent la capacité du Golem à défendre la communauté juive contre ses ennemis en insistant sur son aspect colossal et sur ses facultés surhumaines. C'est cette veine qu'explorent notamment les *comics* américains, pour la plupart créés par des auteurs et des dessinateurs juifs, familiers du mythe.

## Un monstre incontrôlable

Le caractère inhumain du Golem – créature décrite comme muette et privée d'âme – conduit les artistes à en privilégier la composante monstrueuse. Ils choisissent dès lors de le dépeindre comme une entité inquiétante et terrifiante, qui échappe au contrôle de celui qui l'a façonnée. Constituant l'un des premiers monstres du cinéma, il incarne l'«autre», celui qui inquiète par sa différence et son anormalité. Il représente aussi la part obscure de l'être humain.

# Variations théâtrales

Parmi les différentes œuvres théâtrales consacrées à la créature d'argile, *Le Golem. Poème dramatique en huit scènes* de H. Leivick (1921) est l'une de celles qui ont engendré les images les plus variées et les plus inventives. Cette section expose les travaux consacrés à la pièce par Max Weber, Ignati Nivinski et Boris Aronson.

## Un mythe plastique

Depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, le mythe du Golem n'a cessé d'être représenté, probablement parce que ce récit, centré sur l'animation d'une matière inerte, affirme le pouvoir créateur de l'homme. Le cinéma, domaine dans lequel la question de l'*animation* est centrale, a ainsi constitué un médium privilégié pour mettre en scène le Golem. Le mythe comporte par ailleurs un ensemble d'enjeux plastiques : il se présente comme un récit d'opérations matérielles (modelage, pétrissage, expérimentation). Les artistes ont parfois choisi de se représenter en golems, faisant d'eux-mêmes leur propre matériau. Ils revendiquent ainsi la possibilité, à travers un rituel, de remodeler leur identité, tout en interrogeant le statut de leur création : double, extension d'eux-mêmes ?

## Les descendants du Golem

Nombre d'inventions actuelles peuvent être pensées à l'aide du Golem, comme le suggérait en 1964 Norbert Wiener, père de la cybernétique, dans *God and Golem, inc. Sur quelques points de collision entre cybernétique et religion*. L'année suivante, Gershom Scholem (1897-1982), spécialiste de la kabbale, donne officiellement le nom de « Golem I » à l'un des premiers ordinateurs israéliens. De même que la créature d'argile est animée par la combinatoire des lettres, l'ordinateur et l'intelligence artificielle obéissent aux codes du langage

informatique. Parmi les descendants du Golem, les robots, doubles de l'homme, occupent une place particulière. Conçus pour améliorer le quotidien des êtres humains, ils suscitent attachement et empathie mais aussi méfiance et inquiétude, notamment en raison de leur impact sur la société et de leur possible émancipation, objet de bien des fantasmes.

## L'homme-démiurge

Le mythe du Golem trouve de fortes résonances aujourd'hui dans les évolutions scientifiques, médicales, technologiques, industrielles et économiques tels le clonage, le corps « augmenté », l'hybridation génétique, les nanotechnologies, l'énergie nucléaire ou les transactions informatiques. L'homme étend son pouvoir de transformation à l'ensemble de la Création, s'octroyant la place de Dieu. Certains artistes s'emparent de cette dimension démiurgique en modifiant leur corps pour en accroître les possibilités, ou en faisant du vivant un matériau artistique. On passe ainsi du Golem originel, être d'argile rudimentaire, au Golem transhumain ou posthumain, aux capacités démultipliées et enrichies.

---

### PERFORMANCE SCHOOL OF MOON

> Samedis 29 avril, 27 mai et 10 juin  
à 14 h, 15 h et 16 h

Le chorégraphe Eric Minh Cuong Castaing (né en 1979) propose une déclinaison de son ballet *School of Moon* (2016) qui met en scène des enfants et des robots humanoïdes. Dans les salles d'exposition, une jeune danseuse de ballet et un petit robot s'engagent dans un processus d'imitation et dans un rapport d'empathie qui questionnent notre perception de l'humain et du non-humain. Face aux œuvres, le duo compose des tableaux vivants inspirés de la peinture religieuse dans une chorégraphie ritualisée où se glissent des gestes contemporains, comme ceux que les enfants du numérique exécutent sur leurs tablettes tactiles.

## Conférence inaugurale

Mercredi 8 mars  
à 19 h 30  
par Marc-Alain Ouaknin

## Les dimanches du Golem

Dimanche 19 mars  
à 15 h

### Projection Le Golem

Réalisation : Julien Duvivier,  
France, 1936, 100 min

Dimanche 19 mars  
à 17 h

### Cinéma-concert Le Golem, comment il vint au monde

Réalisation : Paul Wegener et  
Carl Boese, Allemagne, 1920,  
84 min  
Mis en musique par NLF3

Dimanche 14 mai  
à 14 h 30

### Projection Golem, golems

Réalisation : Pierre-Henry  
Salfati, France, 2002, 74 min

à 16 h 15

### Rencontre Du Golem, ancêtre du robot, à l'homme augmenté

avec la participation  
de Michel Faucheux, Serge  
Tisseron et François Angelier

Dimanche 11 juin  
à 11 h

### Quand le cinéma anime le Golem

Conférence par Ada Ackerman  
suivie de projections

à 15 h

### Littératures du Golem

Tables rondes et dédicaces  
Avec la participation d'Éliette  
Abecassis et Benjamin Lacombe,  
Pierre Assouline, Laurent Gaudé,  
Xavier Josset et Maurice  
Pommier, Marie-Aude, Elvire  
et Lorris Murail

## Performances

Mercredi 19 avril  
à 19 h et 20 h 30

### Metamorphosis # 2 par Judith Deschamps

Samedis 29 avril, 27 mai  
et 10 juin  
à 14 h, 15 h et 16 h

### School of Moon

par Eric Minh Cuong Castaing

## En famille

Samedi 20 mai

### Nuit des musées

Visites guidées

Dimanche 21 mai  
à 10 h 30

### Parcours-atelier Golems et autres créatures

Dimanche 11 juin  
à 14 h 30

### Parcours conté Le Golem au fil des pages

## Enfants

### Parcours-ateliers

Judi 6 avril  
Mardi 11 juillet  
à 14 h

### Golem en ombres et lumière

pour les 4-7 ans

Les 4, 5, 6 avril  
à 14 h

Vendredi 7 avril  
à 10 h 30

### Être Golem

avec Valérie Mréjen  
pour les 7-11 ans

Mardi 11 juillet  
à 14 h

### Un super-héros d'argile pour les 8-12 ans

## Adultes

### Visites guidées

Dimanche 14 mai  
à 10 h 30

### Atelier d'analyse de textes de la mystique juive :

#### Donner vie au Golem

par Emma Abate

## Catalogue

### Golem. Avatars d'une légende d'argile

Coédition mahJ-Hazan  
184 pages, 32 €

Cette exposition est reconnue d'intérêt national par le ministère de la Culture et de la Communication/Direction générale des patrimoines/Service des musées de France. Elle bénéficie à ce titre d'un soutien financier exceptionnel de l'État. Elle a reçu le soutien du Centre tchèque de Paris, de la direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France – ministère de la Culture et de la Communication, de la fondation pour la Mémoire de la Shoah, de la fondation Pro mahJ et de l'unité mixte de recherche Théorie et histoire des arts et des littératures de la modernité (Thalim-CNRS).



MAIRIE DE PARIS



En partenariat  
avec France Culture

